

**SUSITARIMAS**  
**PRIE 2019 M. LAPKRIČIO 18 D. SUTARTIES NR.**  
**2019-P00176**  
*Nr. 2019-P00176/00001*  
**DĖL PRIEIGŲ PRIE PIRKĖJO VALDOMŲ**  
**ASMENS DUOMENŲ APIMTIES NUSTATYMO**

2020 m. gruodžio 1 d.  
*2020m. gruodžio 10 d.*

Akinė bendrovė Lietuvos paštas (toliau – **Pirkėjas**), atstovaujama direktorės Astos Sungailienės, veikiančios pagal bendrovės įstatus, ir

**Compador Technologies GmbH**, atstovaujama  
i (toliau –  
Pirkėjas),

toliau kartu vadinamos **Šalimis**, o kiekviena atskirai – **Šalimi**, atsižvelgdamos į tai, kad:

- (i) Šalys 2019 m. lapkričio 25 d. sudarė sutartį Nr. 2019-P00176 (toliau – Sutartis);
- (ii) Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui Tiekėjas neatlieka Pirkėjo valdomų asmens duomenų tvarkymo veiksmų;

Sudarė šį susitarimą (toliau – Susitarimas), kurio susitarė:

1. Tiekėjas patvirtina, kad Sutarties vykdymo metu Tiekėjo Pirkėjui perduotomis skirstymo įrangos kameromis sukuriamos siuntų nuotraukos yra tiesiogiai išsaugomos Pirkėjo failų serveryje ir tokiu būdu užtikrinama, jog Tiekėjas jų negalėti pasiekti ar tvarkyti bet kokia kita forma ar būdu. Šalys susitaria, jog Tiekėjas nesaugos bei netvarkys jokių Pirkėjo valdomų asmens duomenų savo aplinkoje.
2. Šalys sutinka, kad vykdant Sutartimi Tiekėjo prisiimtus įsipareigojimus Tiekėjo atliekami veiksmai, kuriais Tiekėjo Pirkėjui perduotų kamerų pagalba gauti duomenys patalpinami Pirkėjo failų serveryje, pagal Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (ES) 2016/679, nėra laikoma Pirkėjo valdomų asmens duomenų tvarkymu.
3. Sutarties vykdymo metu paaiškėjus, kad Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui Tiekėjui reikalinga atlikti bet kokias Pirkėjo valdomų asmens duomenų tvarkymo operacijas, Tiekėjas apie tai informuos Pirkėją. Pirkėjui patvirtinus Tiekėjo nurodytą poreikį asmens duomenų tvarkymas galimas tik Šalimis susitarus dėl tokio Pirkėjo valdomų asmens duomenų tvarkymo.
4. Susitarimas yra neatsiejama Sutarties dalis. Susitarimas nepakeičia jokių kitų Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti šiame Susitarime.
5. Šis susitarimas sudarytas 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai. Esant prieštaravimų tarp šio

**AGREEMENT**  
**TO THE 18<sup>th</sup> NOVEMBER 2019 CONTRACT NO.**  
**2019-P00176**  
*NO. 2019-P00176/00001*  
**ON THE DETERMINATION THE SCOPE OF**  
**ACCESS TO PERSONAL DATA CONTROLLED**  
**BY THE BUYER**

December 1, 2020.  
*December 10, 2020*

Public limited liability company Lietuvos paštas (hereinafter referred to as the **Buyer**), represented by Director Asta Sungailienė, acting in accordance with the Articles of Association of the company, and

**Compador Technologies GmbH**, represented by  
r (hereinafter  
referred to as the Supplier),

hereinafter collectively referred to as the **Parties**, and each individually as the **Party**, considering that:

- (i) The Parties concluded agreement No. 2019-P00176 (hereinafter referred to as the Contract) on 25 October 2019;
- (ii) In order to fulfil the obligations assumed under the Contract, the Supplier shall not perform the personal data processing actions controlled by the Buyer;

Have concluded This Agreement (hereinafter referred to as the Agreement):

1. The Supplier confirms that during the performance of the Contract, the parcel photos created by the sorting equipment cameras transferred to the Buyer are stored directly on the Buyer's file server and thus ensure that the Supplier cannot access or process them in any other form or manner. The Parties agree that the Supplier will not store or process any personal data managed by the Buyer in its environment.
2. The Parties agree that the actions performed by the Supplier in the performance of the obligations assumed by the Supplier under the Contract, by which the parcel photos created by the sorting equipment cameras transferred to the Buyer are stored directly on the Buyer's file server, under the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679, are not considered to be the processing of personal data managed by the Buyer.
3. During the performance of the Contract, when it becomes clear that the Supplier is required to perform any processing operations of personal data controlled by the Buyer, the Supplier shall inform the Buyer thereof. Upon confirmation by the Buyer of the demand specified by the Supplier, the processing of personal data is possible only after the Parties have agreed on the processing of such personal data by the Buyer.
4. The Agreement is an integral part of the Contract. The Agreement does not replace any other provisions, terms or conditions of the Contract, except in cases specifically discussed in this Agreement.
5. This Agreement has been concluded in 2 (two) copies of the same legal force, one for each Party. In the event of any inconsistency between the

<p>susitarimo versijos anglų kalba ir lietuvių kalba – taikoma versija lietuvių kalba.</p> <p>6. Šalių rekvizitai ir jų atstovų parašai:</p>	<p>English and Lithuanian versions of this Agreement, the Lithuanian version shall prevail</p> <p>6. Party details and signatures of their representatives:</p>
<p><b>Pirkėjas/ Buer</b>  <b>Akcinė bendrovė Lietuvos paštas</b>  Registruotas buveinės adresas  J. Jasinskio g. 16, LT-03500 Vilnius, Lietuva  Įmonės kodas 121215587  PVM mokėtojo kodas LT212155811  Tel. +370 700 55 400  Faks. (+370 5) 216 3204  El. p. info@post.lt  A. s. LT71 7044 0600 0018 7388  AB SEB bankas  Banko kodas 7044</p> <p>Generalinė direktorė  Asta Sungailienė</p> <p>_____</p>	<p><b>Tiekėjas/The Supplier</b>  <b>Compador Technologies GmbH</b>  Registered office address  Kaiserin – Augusta – Allee 101, Berlin, Germany  Legal entity code HRB 106802  VAT payer code DE259929343  Tel. No. +49(0) 30-3199 265-0  Fax. No. +49(0) 30-3199 265-11  Email: karsten.sonnadara@compador.de  Commerzbank AG  Account number IBAN DE 62 1004 0000 0722 2995  BIC COBADEFFXXX</p> <p>_____</p>